

Uradni list

Evropske unije

L 51

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

22. februar 2006

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
	★	Uredba Sveta (ES) št. 305/2006 z dne 21. februarja 2006 o uvedbi posebnih omejevalnih ukrepov zoper osebe, za katere se sumi, da so sodelovale pri atentatu na nekdanjega libanonskega ministrskega predsednika Rafiqa Haririja	1
		Uredba Komisije (ES) št. 306/2006 z dne 21. februarja 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	9
	★	Uredba Komisije (ES) št. 307/2006 z dne 21. februarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 80/2006 o odprtju stalnega javnega razpisa za poznejšo prodajo rži iz zalog nemške intervencijske agencije na trgu Skupnosti	11
	★	Direktiva Sveta 2006/18/ES z dne 14. februarja 2006 o spremembah Direktive 77/388/EGS v zvezi z uporabo nižjih stopenj davka na dodano vrednost	12
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		Svet	
		2006/125/ES:	
	★	Odločba Sveta z dne 24. januarja 2006 o obstoju čezmernega primanjkljaja v Združenem kraljestvu	14
		2006/126/ES:	
	★	Odločba Sveta z dne 14. februarja 2006 o spremembi odločb 98/161/ES, 2004/228/ES in 2004/295/ES glede podaljšanja ukrepov za preprečevanje izogibanja plačila davka na dodano vrednost v sektorju odpadkov	17
		Komisija	
		2006/127/ES:	
	★	Odločba Komisije z dne 2. februarja 2006 o odobritvi tehničnega akcijskega načrta za leto 2006 za izboljšanje kmetijske statistike (notificirano pod dokumentarno številko C(2005) 6068)	19

2006/128/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 3. februarja 2006 o spremembah Direktive 2001/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbe Komisije 2002/38/ES v zvezi s statističnimi raziskovanji, ki se izvajajo na intenzivnih sadovnjakih nekaterih vrst sadnih dreves** (notificirano pod dokumentarno številko C(2005) 5963) 21

2006/129/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 7. februarja 2006 o spremembi Odločbe 2003/329/ES glede podaljšanja prehodnih ukrepov v zvezi s postopkom toplotne obdelave hlevskega gnoja** (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 263) ⁽¹⁾ 27

Popravki

- ★ **Popravek Sklepa Sveta 2004/407/ES, Euratom z dne 26. aprila 2004 o spremembi členov 51 in 54 Protokola o Statutu Sodišča Evropskih skupnosti (UL L 132, 29.4.2004) (Slovenska posebna izdaja, Poglavje 01, Zvezek 05, str. 85)** 28



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 305/2006

z dne 21. februarja 2006

o uvedbi posebnih omejevalnih ukrepov zoper osebe, za katere se sumi, da so sodelovale pri atentatu na nekdanjega libanonskega ministrskega predsednika Rafiq Haririja

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60, 301 in 308 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2005/888/SZVP z dne 12. decembra 2005 o posebnih omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, osumljenim vpletenosti v umor nekdanjega libanonskega ministrskega predsednika Rafiq Haririja ⁽¹⁾,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Varnostni svet Združenih narodov je 31. oktobra 2005 sprejel Resolucijo 1636 (2005) ob upoštevanju sklepa poročila Mednarodne preiskovalne komisije v zvezi s terorističnim bombnim napadom v Bejrutu v Libanonu dne 14. februarja 2005, v katerem je umrlo 23 ljudi, med njimi tudi bivši libanonski ministrski predsednik Rafiq Hariri, ter v katerem je bilo poškodovanih na desetine oseb.

(2) Varnostni svet je z veliko zaskrbljenostjo razbral iz sklepa Mednarodne preiskovalne komisije, da obstajajo podobni dokazi, ki kažejo, da so pri tem terorističnem dejanju sodelovali libanonski in sirski uradniki, ter v skladu s poglavjem VII Ustanovne listine Združenih narodov sklenil, da se v obliki ukrepa za pomoč pri preiskavi tega kaznivega dejanja in brez poseganja v dokončno ugotovitev krivde ali nedolžnosti katerega koli posameznika uvede ukrepe zoper vse posameznike, osumljene sodelovanja pri načrtovanju, financiranju, organizaciji ali izvedbi tega terorističnega dejanja.

(3) Skupno stališče 2005/888/SZVP predvideva izvajanje ukrepov, določenih v Resoluciji VS OZN 1636 (2005), in zlasti zamrznitev sredstev in gospodarskih virov oseb,

ki jih je Odbor Varnostnega sveta, ustanovljen v skladu z odstavkom 3(b) Resolucije VS OZN 1636 (2005), vpisal na seznam osumljenih sodelovanja pri načrtovanju, financiranju, organizaciji ali izvedbi atentata na bivšega libanonskega ministrskega predsednika Rafiq Haririja in druge osebe dne 14. februarja 2005.

(4) Ti ukrepi spadajo v področje uporabe Pogodbe, zato je predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje v Skupnosti, potrebna zakonodaja Skupnosti.

(5) Zaradi učinkovitosti bi Komisija morala imeti pooblastilo za spreminjanje prilog k tej uredbi na podlagi uradnega obvestila ali informacij zadevnega odbora za sankcije.

(6) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe. Predvidene kazni morajo biti sorazmerne, učinkovite in odvračilne.

(7) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, začne ta uredba veljati na dan objave –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za izvajanje te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „Odbor za sankcije“ je Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ki je bil ustanovljen v skladu z odstavkom 3(b) Resolucije VS OZN 1636 (2005);

2. „sredstva“ so vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:

(a) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;

⁽¹⁾ UL L 327, 14.12.2005, str. 26.

⁽²⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

- (b) vloge v finančnih institucijah ali drugih subjektih, saldirane konte, dolgove in zadolžnice;
- (c) javne in zasebne vrednostne papirje in dolžniške instrumente, vključno z delnicami in deleži, certifikati za vrednostne papirje, obveznicami, lastnimi menicami, garancijami, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;
- (d) obresti, dividende ali druge dohodke iz donosov ali premoženja;
- (e) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;
- (f) kreditna pisma, konosamente, kupoprodajne listine;
- (g) dokumente o izkazanem interesu po sredstvih ali finančnih virih;
3. „zamrznitev sredstev“ je preprečitev vsakršnega premika, transferja, spremembe, uporabe, dostopa do sredstev ali kakršnega koli ravnanja s sredstvi, ki bi imelo za posledico spremembe v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, vrsti, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;
4. „gospodarski viri“ so vse vrste premoženja, materialnega ali nematerialnega, premičnega ali nepremičnega, ki niso sredstva, se ga pa lahko uporabi za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;
5. „zamrznitev gospodarskih virov“ je preprečitev uporabe gospodarskih sredstev za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno z, vendar ne omejeno na, njihovo prodajo, najem ali hipoteko;
6. „ozemlje Skupnosti“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi.

Člen 2

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti, s katerimi razpolagajo ali jih nadzorujejo fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, navedeni v Prilogi I.
2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, navedenim v Prilogi I, ne sme biti omogočeno, neposredno ali posredno, razpolaganje s sredstvi ali gospodarskimi viri ali njihovo koriščenje.
3. Zavestna in namerna udeležba pri dejavnostih, katerih namen ali posledica je neposredno ali posredno obiti ukrepe iz odstavkov 1 in 2, je prepovedana.

Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2, lahko pristojni organi držav članic, naštetih v Prilogi II, pod pogoji, ki se jim zdijo primerni,odobrijo sprostitve določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, ko ugotovijo, da so ta sredstva ali gospodarski viri:

- (a) potrebni za osnovne izdatke, vključno s plačili za živila, najemnino ali hipoteko, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in komunalne prispevke;
- (b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in nadomestil za stroške, povezane z zagotavljanjem pravnih storitev; ali
- (c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;

pod pogojem, da je zadevna država članica navedeno ugotovitev sporočila Odboru za sankcije in je navedeni odbor to ugotovitev potrdil.

2. Ustrezni pristojni organ pristojne organe drugih držav članic in Komisijo obvesti o vsakem dovoljenju, izdanem na podlagi odstavka 1.

3. Člen 2(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih zaradi obresti ali drugih dohodkov na navedenih računih, pod pogojem, da so take obresti in drugi dohodki zamrznjeni v skladu s členom 2(1).

Člen 4

S členom 2(2) se finančnim institucijam, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje osebe prenesejo na račun navedene osebe, subjekta ali organa, ne preprečuje kreditiranje zamrznjenih računov, pod pogojem, da se kakršen koli tak priliv na take račune tudi zamrzne v skladu s členom 2(1). Finančna institucija nemudoma obvesti pristojne organe o takih transakcijah.

Člen 5

1. Brez poseganja v pravila, ki se uporabljajo v zvezi s poročanjem, zaupnostjo in poslovnimi skrivnostmi, ter brez poseganja v določbe člena 284 Pogodbe, fizične in pravne osebe, subjekti in organi:

(a) pristojnim organom držav članic, naštetim v Prilogi II, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse podatke, ki bi pripomogli k skladnosti s to uredbo, kot so računi in zneski, zamrznjeni v skladu s členom 2, in te podatke neposredno ali prek teh pristojnih organov sporočijo Komisiji;

(b) sodelujejo s pristojnimi organi, navedenimi v Prilogi II, pri vsakem preverjanju teh podatkov.

2. Vsi dodatni podatki, ki jih Komisija prejme neposredno, so na voljo pristojnim organom zadevne države članice.

3. Vsi podatki, pridobljeni ali prejeti na podlagi tega člena, se uporabljajo samo za namene, za katere so bili pridobljeni ali prejeti. Za take namene se šteje, da vključujejo sodelovanje s katero koli mednarodno preiskavo, povezano s sredstvi ali finančnimi transakcijami fizičnih in pravnih oseb, organov in subjektov, navedenih v Prilogi I.

Člen 6

Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali zavrnitev razpolaganja s sredstvi ali gospodarskimi viri, izpeljana v dobri veri, da je takšno dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki jo izvaja, ali njegovih direktorjev ali uslužbencev, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

Člen 7

Komisija in države članice druga drugo nemudoma obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in druga drugi zagotavljajo vse druge ustrezne podatke, s katerimi razpolagajo v zvezi s to uredbo, zlasti podatke glede problemov zaradi kršenja in izvrševanja ter sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

Člen 8

1. Komisija je pooblaščenca za:

(a) spremembe Priloge I na podlagi ugotovitev Odbora za sankcije; in

(b) spremembe Priloge II na podlagi podatkov, ki so jih predložile države članice.

2. Brez poseganja v pravice in obveznosti držav članic, ki izhajajo iz Ustanovne listine Združenih narodov, Komisija ohranja vse potrebne stike z Odborom za sankcije z namenom učinkovitega izvajanja te uredbe.

Člen 9

Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse ukrepe, potrebne za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Države članice po začetku veljavnosti te uredbe o navedenih pravilih nemudoma obvestijo Komisijo in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 10

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Skupnosti, vključno z njenim zračnim prostorom;

(b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti držav članic;

(c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Skupnosti, ki ima državljanstvo države članice;

(d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki so vključeni v katero od držav članic ali ustanovljeni po njeni zakonodaji;

(e) za vsako pravno osebo, subjekt ali organ glede katerega koli posla, opravljenega v celoti ali delno znotraj Skupnosti.

Člen 11

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. februarja 2006

Za Svet
Predsednica
K. GASTINGER

*PRILOGA I***Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 2**

(Priloga bo pripravljena, ko bo odbor iz odstavka 3(b) VS ZN 1636 (2005) evidentiral osebe in subjekte)

PRILOGA II

Seznam pristojnih organov iz členov 3, 4 in 5

BELGIUM

Federale Overheidsdienst Financiën Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

CZECH REPUBLIC

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: +420 2 5704 4501
Fax: +420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: +420 2 2418 2987
Fax: +420 2 2418 4080

DENMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

GERMANY

za sredstva:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 3800
Fax: (49) 69 709097 3800

za gospodarske vire

— informacije v skladu s členom 5:

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststr. 34—37
D-10115 Berlin
Tel.: 01888-615-9
Fax: 01888-615-5358
Email: BUERO-VB2@bmwi.bund.de

— za odobritve odstopanj v skladu s členom 3:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196 908-0
Fax: (49) 6196 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

GREECE

A. Za zamrznitev sredstev

Ministry of Economy and Finance
General Directorate of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Za uvozne in izvozne omejitve

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: Kornarou Str. 1
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

SPAIN

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 39 83

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
37, Quai d'Orsay
75007 Paris
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

IRELAND

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

ITALY

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 4761 3942
Fax: (39) 06 4761 3032

CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

LATVIA

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV-1801
Tel.: (371) 70144431
Fax: (371) 7044804

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga, LV-1395
Tel.: (371) 7016201
Fax: (371) 7828121

LITHUANIA

Saugumo politikos departamentas
Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. +370 5 236 25 16
Fax. +370 5 231 30 90

LUXEMBOURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
 Direction des Relations économiques internationales
 5, rue Notre-Dame
 L-2240 Luxembourg
 Tél.: (352) 478 2346
 Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
 3, rue de la Congrégation
 L-1352 Luxembourg
 Tél.: (352) 478 2712
 Fax: (352) 47 52 41

HUNGARY

Hungarian National Police Headquarters
 Teve u. 4-6.
 H-1139 Budapest
 Hungary
 Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
 1139 Budapest, Teve u. 4-6.
 Magyarország
 Tel./fax: +36-1-443-5554

Ministry of Finance
 József nádor tér. 2-4.
 H-1051 Budapest
 Hungary
 Postbox: 1139 Pf.: 481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
 1051 Budapest, József nádor tér. 2-4.
 Magyarország
 Postafiók: 1139 Pf.: 481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel.: + 356 21 24 28 53
 Fax: + 356 21 25 15 20

NETHERLANDS

De Minister van Financiën
 Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
 Postbus 20201
 NL-2500 EE
 Den Haag
 Tel.: (31-70) 342 89 97
 Fax: (31-70) 342 79 84

AUSTRIA

A. Za zamrznitve sredstev

Österreichische Nationalbank
 (Austrian National Bank)
 Otto-Wagner-Platz 3
 A-1090 Wien
 Tel. (+ 43-1) 404 20-0
 Fax (+ 43-1) 404 20-7399

B. Za uvozne in izvozne omejitve in vse druge omejitve

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 (Federal Ministry of Economics and Labour)
 Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
 Stubenring 1
 A-1010 Wien
 Tel. (+ 43-1) 711 00-0
 Fax (+ 43-1) 711 00-8386

POLAND

Ministerstwo Finansów
 Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)
 ul. Świętokrzyska 12
 00-916 Warszawa
 Poland
 Tel. (+48 22) 694 59 70
 Faks (+48 22) 694 54 50

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo do Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel.: (351) 21 394 67 02
 Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
 Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel.: (351) 21 882 3390/8
 Fax: (351) 21 882 3399

SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs
 Prešernova 25
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 478 2000
 Faks: 00386 1 478 2341

Ministry of the Economy
 Kotnikova 5
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 478 3311
 Faks: 00386 1 433 1031

Ministry of Defence
 Kardeljeva pl. 25
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 471 2211
 Faks: 00386 1 431 8164

SLOVAKIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421 2 5958 1111
Fax: 00421 2 5249 3048

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel (358-9) 16 00 5
Fax (358-9) 16 05 57 07

SWEDEN

Za člen 3:

Försäkringskassan
SV-103 51 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 786 90 00
Fax +46 (0) 8 411 27 89

Za členu 4 in 5:

Finansinspektionen
Box 6750
SV-113 85 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 787 80 00
Fax +46 (0) 8 24 13 35

UNITED KINGDOM

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7270 4901
Fax + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
Fax + 44 (0) 20 7601 4309

EVROPSKA SKUPNOST

Komisija Evropskih skupnosti
Generalni direktorat za zunanje odnose
Direktorat Skupna zunanja in varnostna politika
(SZVP) in Evropska varnostna in obrambna politika
(EVOP): koordinacija in prispevek Komisije
Pravne in institucionalne zadeve, skupni ukrepi SZVP,
sankcije, proces Kimberley
CHAR 12/163
B-1049 Bruselj
Tel. (32-2) 295 55 85/299 11 76
Telefaks (32-2) 296 75 63
E-naslov: relex-sanctions@cec.eu.int

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 306/2006**z dne 21. februarja 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 22. februarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. februarja 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 21. februarja 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	86,3
	204	48,2
	212	114,3
	624	111,0
	999	90,0
0707 00 05	052	165,7
	204	89,9
	628	131,0
	999	128,9
0709 10 00	220	66,1
	624	95,8
	999	81,0
0709 90 70	052	112,5
	204	52,1
	999	82,3
0805 10 20	052	49,8
	204	50,2
	212	43,9
	220	50,7
	624	76,6
	999	54,2
0805 20 10	204	100,2
	999	100,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,7
	204	119,7
	220	72,0
	464	141,8
	624	74,8
	662	46,2
	999	86,0
0805 50 10	052	46,5
	220	68,7
	999	57,6
0808 10 80	400	120,8
	404	99,2
	528	99,9
	720	76,5
	999	99,1
0808 20 50	052	105,2
	388	81,7
	400	94,8
	512	80,6
	528	76,1
	720	68,0
	999	84,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 307/2006**z dne 21. februarja 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 80/2006 o odprtju stalnega javnega razpisa za poznejšo prodajo rži iz zalog nemške intervencijske agencije na trgu Skupnosti**

- KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE – razmer na trgu je treba ugodno odgovoriti na zahtevo Nemčije.
- ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,
- (3) Zato je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 80/2006.
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,
- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –
- ob upoštevanju naslednjega: SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:
- (1) Uredba Komisije (ES) št. 80/2006 ⁽²⁾ je odprla stalni javni razpis za poznejšo prodajo rži iz zalog nemške intervencijske agencije na trgu Skupnosti. **Člen 1**
V členu 1 Uredbe (ES) št. 80/2006 se količina „50 000“ ton zamenja s količino „100 000“ ton.
- (2) Nemčija je ob upoštevanju potreb trga in količin, ki jih ima na voljo nemška intervencijska agencija, obvestila Komisijo o nameri njene intervencijske agencije, da za 50 000 ton poveča razpisano količino. Ob upoštevanju **Člen 2**
Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. februarja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 14, 19.1.2006, str. 5.

DIREKTIVA SVETA 2006/18/ES**z dne 14. februarja 2006****o spremembah Direktive 77/388/EGS v zvezi z uporabo nižjih stopenj davka na dodano vrednost**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 93 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za dobave daljinskega ogrevanja bi bilo treba zagotoviti možnost uporabe nižje stopnje davka na dodano vrednost, enako kot za dobave zemeljskega plina in električne energije, za katere je možnost uporabe nižje stopnje predvidena že v Šesti direktivi Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero ⁽³⁾.
- (2) Za boljše vrednotenje vpliva nižjih stopenj je potrebno poročilo Komisije, v katerem se oceni vpliv uporabe nižjih stopenj za storitve, ki se opravljajo na lokalni ravni, predvsem v zvezi z ustvarjanjem delovnih mest, gospodarsko rastjo ter pravilnim delovanjem notranjega trga.
- (3) Zato bi bilo treba uporabo nižjih stopenj, ki so bile poskusno uvedene za delovno intenzivne storitve, podaljšati do 31. decembra 2010 in tudi zagotoviti možnost sodelovanja vseh držav članic pod istimi pogoji.
- (4) Države članice, ki želijo prvič koristiti možnost, predvideno v členu 28(6) Direktive 77/388/EGS, in države članice, ki želijo seznam storitev, za katere so to določbo uporabile v preteklosti, spremeniti, bi torej morale Komisi-

siji predložiti prošnjo in ji sporočiti ustrezne podatke za oceno. Takšna predhodna ocena Komisije se ne zdi potrebna, če so države članice ukrep izkoristile v preteklosti in Komisiji predložile zadevno poročilo.

- (5) Za zagotovitev pravne kontinuitete bi bilo treba to direktivo začeti uporabljati s 1. januarjem 2006.
- (6) Izvajanje te direktive na noben način ne spreminja zakonodaje držav članic –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 77/388/EGS se spremeni, kakor sledi:

1. člen 12 se spremeni, kakor sledi:

- (a) točka (b) odstavka 3 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„(b) Države članice lahko uporabljajo nižjo stopnjo za dobave zemeljskega plina, električne energije in daljinskega ogrevanja, če ni nevarnosti izkrivljanja konkurence. Država članica, ki namerava uporabljati takšno stopnjo, mora pred tem obvestiti Komisijo. Komisija odloči o obstoju nevarnosti izkrivljanja konkurence. Če Komisija te odločitve ne sprejme v treh mesecih od prejema informacije, se šteje, da nevarnost izkrivljanja konkurence ne obstaja.“;

- (b) v odstavku 4 se vstavi naslednji pododstavek:

„Komisija predloži Evropskemu parlamentu in Svetu, najpozneje do 30. junija 2007 in na podlagi raziskave, ki jo izvede neodvisna skupina za gospodarska vprašanja, poročilo splošni oceni vpliva uporabe nižjih stopenj za storitve, ki se opravljajo na lokalni ravni, vključno z restavracijskimi storitvami, predvsem v zvezi z ustvarjanjem delovnih mest, gospodarsko rastjo ter pravilnim delovanjem notranjega trga.“;

⁽¹⁾ UL C 89 E, 14.4.2004, str. 138.

⁽²⁾ UL C 32, 5.2.2004, str. 113.

⁽³⁾ UL L 145, 13.6.1977, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/92/ES (UL L 345, 28.12.2005, str. 19).

2. odstavek 6 člena 28 se spremeni, kakor sledi:

(a) prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„Svet, na predlog Komisije in s soglasnim odločanjem, lahko dovoli, da katera koli država članica najpozneje do 31. decembra 2010 uvede nižje stopnje iz tretjega pododstavka člena 12(3)(a) za storitve, naštete v največ dveh kategorijah iz Priloge K. V izjemnih primerih se lahko državi članici dovoli, da uporablja nižjo stopnjo za tri zgoraj navedene kategorije.“;

(b) četrti pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„Vsaka država članica, ki želi prvič po 31. decembru 2005 v skladu s to določbo uporabiti nižjo stopnjo za eno ali več storitev iz prvega pododstavka, to sporoči Komisiji do 31. marca 2006. Do tega datuma ji pošlje vse podatke, potrebne za oceno novih ukrepov, ki jih želi uvesti, še zlasti pa naslednje:

(a) področje uporabe ukrepa in podroben opis zadevnih storitev;

(b) podatke, iz katerih je razvidno, da so bili pogoji iz drugega in tretjega pododstavka izpolnjeni;

(c) podatke v zvezi s proračunskimi stroški predvidenega ukrepa.“.

Člen 2

Ta direktiva začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2006.

Člen 3

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 14. februarja 2006

Za Svet

Predsednik

K.-H. GRASSER

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

ODLOČBA SVETA

z dne 24. januarja 2006

o obstoju čezmernega primanjkljaja v Združenem kraljestvu

(2006/125/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 104(6) Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

ob upoštevanju pripomb Združenega kraljestva,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) S členom 104 Pogodbe je določen postopek v zvezi s čezmernim primanjkljajem (PČP) za zagotovitev, da se države članice izogibajo čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju ali da ga zmanjšajo, kadar do njega pride.

(2) V skladu s točko 5 Protokola o določbah v zvezi z Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske se obveznost iz člena 104(1) Pogodbe o izogibanju čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju ne uporablja za Združeno kraljestvo, razen če preide v tretjo fazo ekonomske in monetarne unije. V drugi fazi si mora Združeno kraljestvo v skladu s členom 116(4) Pogodbe prizadevati za izogibanje čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju.

(3) Pakt stabilnosti in rasti temelji na cilju zdravih javnih financ kot sredstvu za izboljšanje pogojev za stabilnost cen in za močno trajnostno rast, ki pospešuje ustvarjanje delovnih mest.

(4) Postopek v zvezi s čezmernim primanjkljajem iz člena 104 Pogodbe, kakor je bil pojasnjen z Uredbo Sveta (ES) št. 1467/97 o pospešitvi in razjasnitvi izvajanja postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem⁽¹⁾, ki je del Pakta stabilnosti in rasti, predvideva odločbo o obstoju čezmernega primanjkljaja. Protokol o postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem, priložen k Pogodbi, določa nadaljnje določbe, ki se nanašajo na izvajanje postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem. Uredba (ES) št. 3605/93⁽²⁾ določa podrobna pravila in opredeljuje pojme za uporabo določb omenjenega protokola.

(5) V skladu s členom 104(5) Pogodbe Komisija predloži svoje mnenje Svetu, če meni, da v neki državi članici obstaja čezmerni primanjkljaj ali da bi do njega lahko prišlo. Ob upoštevanju poročila Komisije v skladu s členom 104(3) Pogodbe, mnenja Ekonomsko-finančnega odbora v skladu s členom 104(4), napovedi služb Komisije za jesen 2005 in predproračunskega poročila Združenega kraljestva iz decembra 2005, je Komisija sklenila, da v Združenem kraljestvu obstaja čezmerni primanjkljaj. Zato je Komisija 11. januarja 2006 naslovila na Svet mnenje v zvezi z Združenim kraljestvom.

⁽¹⁾ UL L 209, 2.8.1997, str. 6. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1056/2005 (UL L 174, 7.7.2005, str. 5).

⁽²⁾ UL L 332, 31.12.1993, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2103/2005 (UL L 337, 22.12.2005, str. 1).

- (6) V členu 104(6) Pogodbe je navedeno, da Svet upošteva morebitne pripombe zadevne države članice, preden po opravljeni celoviti oceni odloča o tem, ali obstaja čezmerni primanjkljaj. V primeru Združenega kraljestva iz te celovite ocene izhajajo naslednji zaključki.
- (7) V obdobju, ki je sledilo ustavitvi prejšnjega postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem Združenega kraljestva maja 1998, je javnofinančni saldo Združenega kraljestva zdrknil z ugodnega presežka v poznih devetdesetih letih v primanjkljaj 3,2 % BDP v letu 2003/04 ⁽¹⁾. Ta premik je bil enakovreden spremembi strukturnega fiskalnega salda za približno 4 odstotne točke BDP v obdobju med 1999/00 in 2003/04. V teh letih se je delež javnofinančnih odhodkov povečal z manj kot 40 % na okoli 43 % BDP. V istem obdobju se je javnofinančno bruto povečanje trajnih sredstev z 1,2 % zvišalo na 1,6 % BDP; delež bruto javnega dolga se je znižal na 37,6 % BDP v 2002/03, vendar od takrat naprej narašča. Takšen razvoj je skupaj s premiki pri obrestnih merah privedel do padca plačil obresti v tem obdobju z 2,9 % na 2,0 % BDP.
- (8) V proračunskem letu 2004/05, glede na podatke za PČP, ki jih je Združeno kraljestvo uradno posredovalo avgusta 2005, je javnofinančni primanjkljaj ostal pri 3,2 % BDP, kar je nad, čeprav blizu referenčne vrednosti 3 % BDP iz Pogodbe. Presežek nad 3 % BDP referenčne vrednosti ni bil izjemen. Presežek zlasti ni bil posledica kakega izrednega dogodka, na katerega organi Združenega kraljestva ne bi mogli vplivati, niti ni rezultat resnega gospodarskega upada. Za rast 3,2 % v letu 2004 je bilo ocenjeno, da je nad zmogljivostjo, enako kot je bila rast v proračunskem letu 2004/05. Za proizvodno vrzel v 2004 se ocenjuje, da je bila pozitivna, kar kaže, da je bil proračunski primanjkljaj v glavnem strukturnega značaja. Zato se presežek primanjkljaja nad referenčno vrednostjo ne more obravnavati kot posledica resnega gospodarskega upada. Presežek nad 3 % BDP referenčne vrednosti se na podlagi napovedi služb Komisije iz jeseni 2005 prav tako ne obravnava kot začasen. V letih 2004 in 2005 je splošno javnofinančno bruto povečanje trajnih sredstev še naprej naraščalo, in sicer na 1,8 % BDP, ter naj bi po predproračunskem poročilu Združenega kraljestva v obdobju 2006/07 doseglo 2,2 %, v obdobju 2007/08 pa 2,3. Ob predpostavki, da proračunska politika Združenega kraljestva ostane v okviru dosedanjih napovedi, se po teh napovedih pričakuje, da bo v obdobju 2005/06 primanjkljaj narasel na slabih 3,5 % BDP, v obdobju 2006/07 pa ostal nad 3 % BDP. Na podlagi teh projekcij se presežek nad referenčno vrednostjo ne more obravnavati kot izjemen ali začasen v smislu Pogodbe in Pakta
- stabilnosti in rasti, čeprav je primanjkljaj blizu referenčni vrednosti. Po objavi jesenskih napovedi služb Komisije je Združeno kraljestvo v svojem predproračunskem poročilu, predloženem Parlamentu 5. decembra, objavilo odločitve o ukrepih za zadevno področje. V neto številkah stroški teh ukrepov po izračunih organov Združenega kraljestva glede na objavljena orientacijska izhodišča (ki so bila upoštevana pri jesenskih napovedih služb Komisije) predstavljajo sprostitev proračunske politike za skoraj 0,1 odstotnih točk BDP v tekočem proračunskem letu in njeno zaostritev za 0,1 odstotnih točk BDP v 2006/07. Glede na nespremenjen politični scenarij naj bi po predproračunskem poročilu v obdobju 2007/08 prišlo do zaostritve v višini 0,2 odstotnih točk in ta naj bi bila stalna. Organi Združenega kraljestva v predproračunskem poročilu pričakujejo, da bo primanjkljaj v obdobju 2006/07 pod 3 % in bo v obdobju 2007/08 padel na 2,4 %. Komisija ob upoštevanju teh ukrepov, ki so strukturnega značaja, vseeno ostaja pri oceni, da je pričakovati, da bo primanjkljaj v obdobju 2006/07 okoli 3,1 % BDP, presegal 3 % BDP in zato ni začasen. To kaže, da zahteva iz Pogodbe, ki zadeva merilo glede primanjkljaja, ni izpolnjena.
- (9) Nasprotno javnofinančni delež dolga ostaja precej pod 60 % referenčno vrednostjo (podatki PČP za avgust poročajo o razmerju 40,8 % BDP v proračunskem letu 2004/05) čeprav, glede na navedene dejanske in predvidene primarne primanjkljaje, kaže na trend naraščanja. V jesenskih napovedih Komisije se za delež dolga predvideva, da bo v obdobju 2007/08 dosegel okoli 44,5 % BDP. To pomeni, da je zahteva iz Pogodbe, ki zadeva merilo glede dolga, večinoma izpolnjena.
- (10) V skladu s členom 2(4) Uredbe (ES) št. 1467/97 se „pomembni dejavniki“ lahko upoštevajo le v odločbi Sveta o obstoju čezmernega primanjkljaja v skladu s členom 104(6), če je v celoti izpolnjen dvojni pogoj, in sicer da primanjkljaj ostaja blizu referenčni vrednosti ter da je njegov presežek nad referenčno vrednostjo začasen. Ta dvojni pogoj v primeru Združenega kraljestva ni izpolnjen. Zaradi tega se drugi pomembni dejavniki v tej odločbi ne upoštevajo –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Iz celovite ocene sledi, da v Združenem kraljestvu obstaja čezmerni primanjkljaj.

⁽¹⁾ Uradno obvestilo o PČP, popravljenost navzdol s 3,3 % BDP. Podatke Združenega kraljestva za avgust je Eurostat potrdil 26. septembra 2005.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske.

V Bruslju, 24. januarja 2006

Za Svet
Predsednik
K.-H. GRASSER

ODLOČBA SVETA

z dne 14. februarja 2006

o spremembi odločb 98/161/ES, 2004/228/ES in 2004/295/ES glede podaljšanja ukrepov za preprečevanje izogibanja plačila davka na dodano vrednost v sektorju odpadkov

(Besedila v italijanskem, nizozemskem in španskem jeziku so edina verodostojna)

(2006/126/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero ⁽¹⁾, in zlasti člena 27 Direktive,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 27(1) Direktive 77/388/EGS lahko Svet soglasno na predlog Komisije kateri koli državi članici dovoli uporabo posebnih ukrepov za odstopanje od te direktive zaradi poenostavitve obračunavanja davka na dodano vrednost (DDV) ali za preprečevanje posameznih vrst izogibanja davkom ali davčnih utaj.

(2) S pismom, ki ga je prejel Generalni sekretariat Komisije 25. oktobra 2005, je Kraljevina Nizozemska (v nadaljevanju „Nizozemska“) zaprosila za podaljšanje Odločbe Sveta 98/161/ES z dne 16. februarja 1998, ki dovoljuje Nizozemski, uporabo ukrepa, ki odstopa od členov 2 in 28a(1) Šeste direktive 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih ⁽²⁾.

(3) S pismom, ki ga je prejel Generalni sekretariat Komisije 3. avgusta 2005, je Kraljevina Španija (v nadaljnjem besedilu „Španija“) zaprosila za podaljšanje Odločbe Sveta 2004/228/ES z dne 26. februarja 2004, ki dovoljuje Španiji uporabo ukrepa, ki odstopa od člena 21 Šeste direktive 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih ⁽³⁾.

(4) S pismom, ki ga je prejel Generalni sekretariat Komisije 26. septembra 2005, je Republika Italija (v nadaljnjem besedilu „Italija“) zaprosila za podaljšanje Odločbe Sveta 2004/295/ES z dne 22. marca 2004, ki dovoljuje Italiji uporabo ukrepa, ki odstopa od člena 21 Šeste direktive 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih ⁽⁴⁾.

(5) V skladu s členom 27(2) Direktive 77/388/EGS je Komisija o navedenih prošnjah obvestila druge države članice. V pismih z dne 27. oktobra 2005, 7. septembra 2005 in 25. oktobra 2005, je Komisija ločeno obvestila Nizozemsko, Španijo in Italijo, da je prejela vse informacije, potrebne za oceno posameznih zahtevkov.

(6) Odločba 98/161/ES je Nizozemski do 31. decembra 1999 dovolila uporabo nekaterih ukrepov za preprečevanje izogibanja plačilu DDV, povezanega z dobavo in pridobivanjem rabljenih in odpadnih materialov znotraj Skupnosti. Z Odločbo Sveta 2004/435/ES ⁽⁵⁾ je bil podaljšán datum prenehanja veljavnosti Odločbe 98/161/ES do 31. decembra 2003. Sledila ji je Odločba Sveta 2004/514/ES ⁽⁶⁾, ki je ponovno podaljšala dovoljenje iz Odločbe 98/161/ES do datuma veljavnosti posebne sheme za uporabo DDV v sektorju recikliranja odpadkov ali do 31. decembra 2005, pri čemer se upošteva zgodnejši datum.

(7) Odločba 2004/228/ES je dovolila Španiji uporabo ukrepa za preprečevanje izogibanja plačilu DDV v sektorju recikliranja odpadkov. Navedena odločba preneha veljati na dan veljavnosti posebne sheme za uporabo DDV v sektorju recikliranja odpadkov ali 31. decembra 2005, pri čemer se upošteva zgodnejši datum.

(8) Odločba 2004/295/ES je dovolila Italiji uporabo ukrepa za preprečevanje izogibanja plačilu DDV v sektorju recikliranja odpadkov. Navedena odločba preneha veljati na dan veljavnosti posebne sheme za uporabo DDV v sektorju recikliranja odpadkov ali 31. decembra 2005, pri čemer se upošteva zgodnejši datum.

⁽¹⁾ UL L 145, 13.6.1977, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/92/ES (UL L 345, 28.12.2005, str. 19).

⁽²⁾ UL L 53, 24.2.1998, str. 19. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/514/ES (UL L 219, 19.6.2004, str. 11).

⁽³⁾ UL L 70, 9.3.2004, str. 37.

⁽⁴⁾ UL L 97, 1.4.2004, str. 63.

⁽⁵⁾ UL L 172, 12.7.2000, str. 24.

⁽⁶⁾ UL L 219, 19.6.2004, str. 11.

- (9) Ukrepi so sorazmerni z zastavljenimi cilji, saj so namenjeni uporabi za posebne dobave, ki pomenijo pomembno tveganje za izogibanje plačila davkov.
- (10) Pravna in vsebinska vprašanja, ki so opravičila uporabo posebnih ukrepov, se niso spremenila in še vedno obstajajo. Vendar je Komisija 16. marca 2005 predložila predlog za direktivo Sveta o spremembi Direktive 77/388/EGS v zvezi z nekaterimi ukrepi za poenostavitev postopka za obračunavanje davka na dodano vrednost in v pomoč pri preprečevanju izogibanja davkom in davčnih utaj, ter o preklicu nekaterih odločb o dovolitvi odstopanj. Predlagana direktiva bi, če bi bila sprejeta, pooblastila države članice, da določijo prejemnika blaga in storitev v sektorju odpadkov kot fizično oziroma pravno osebo, dolžno plačati davek.
- (11) Zato je treba podaljšati veljavnost uporabe odločb 98/161/ES, 2004/228/ES in 2004/295/ES do 31. decembra 2009, ali do datuma začetka veljavnosti posebne sheme za uporabo DDV v sektorju recikliranja odpadkov, ki spreminja Direktivo 77/388/EGS, pri čemer se upošteva zgodnejši datum.
- (12) Podaljšanje odstopanja nima škodljivega učinka na lastna sredstva Skupnosti iz naslova DDV, niti na znesek DDV, plačljiv na končni stopnji potrošnje.
- (13) Za zagotovitev pravne varnosti, bi se morala ta odločba uporabljati od 1. januarja 2006 –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V členu 1 Odločbe 98/161/ES se datum „31. decembra 2005“ nadomesti z datumom „31. decembra 2009“.

Člen 2

V členu 3 Odločbe 2004/228/ES se datum „31. decembra 2005“ nadomesti z datumom „31. decembra 2009“.

Člen 3

V členu 3 Odločbe 2004/295/ES se datum „31. decembra 2005“ nadomesti z datumom „31. decembra 2009“.

Člen 4

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2006.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Španijo, Italijansko republiko in Kraljevino Nizozemsko.

V Bruslju, 14. februarja 2006

Za Svet

Predsednik

K.-H. GRASSER

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 2. februarja 2006

o odobritvi tehničnega akcijskega načrta za leto 2006 za izboljšanje kmetijske statistike

(notificirano pod dokumentarno številko C(2005) 6068)

(2006/127/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta št. 96/411/ES z dne 25. junija 1996 o izboljševanju kmetijske statistike Skupnosti ⁽¹⁾ in zlasti členov 4(1) in 6(2) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Odločbo št. 96/411/ES Komisija vsako leto izdela tehnični akcijski načrt za kmetijsko statistiko.
- (2) V skladu z Odločbo št. 96/411/ES Skupnost prispeva del finančnih sredstev k stroškom, ki jih imajo države članice pri prilagajanju nacionalnih sistemov za kmetijsko statistiko, ali prevzame del stroškov za pripravljalo delo v zvezi z novimi ali naraščajočimi potrebami, ki so del tehničnega akcijskega načrta.
- (3) Za izvajanje povezanih politik Skupnosti je treba izboljšati in razviti statistične informacije o razvoju podeželja. To je glavno področje letnega akcijskega načrta.

(4) Treba je konsolidirati sistem za kmetijsko statistiko in nadaljevati z delom, ki so ga na področju registrov kmetij in malih kmetij podprli že prejšnji akcijski načrti.

(5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kmetijsko statistiko –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Tehnični akcijski načrt za leto 2006 za izboljšanje kmetijske statistike (TAPAS 2006), kakor je določen v prilogi, se odobri.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 2. februarja 2006

Za Komisijo

Joaquín ALMUNIA

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 162, 1.7.1996, str. 14. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo št. 787/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 138, 30.4.2004, str. 12).

PRILOGA

TEHNIČNI AKCIJSKI NAČRT ZA LETO 2006 ZA IZBOLJŠANJE KMETIJSKE STATISTIKE (TAPAS 2006)

Ukrepi, ki jih zajema tehnični akcijski načrt za leto 2006 za izboljšanje kmetijske statistike, zadevajo naslednja področja:

- (a) Razvoj podeželja
- (b) Statistične registre kmetij
- (c) Raziskovanje malih kmetij (raziskovanje malih enot).

Komisija bo prispevala finančna sredstva za projekte, ki bodo razviti v okviru teh ukrepov, njen prispevek ne bo presegal zneskov, ki so za vsako državo članico navedeni v preglednici A.

*Preglednica A***Tehnični akcijski načrt za leto 2006**

Največji finančni prispevek Skupnosti k izdatkom

(v EUR)

Države	Razvoj podeželja	Registri kmetij	Male enote	Skupaj
BE	94 000			94 000
DK			10 000	10 000
DE	49 500			49 500
HU	16 806			16 806
NL		60 000		60 000
AT	51 214			51 214
FI		36 000		36 000
SE		40 000		40 000
Skupaj	211 520	136 000	10 000	357 520

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 3. februarja 2006

o spremembah Direktive 2001/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbe Komisije 2002/38/ES v zvezi s statističnimi raziskovanji, ki se izvajajo na intenzivnih sadovnjakih nekaterih vrst sadnih dreves*(notificirano pod dokumentarno številko C(2005) 5963)*

(2006/128/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2001/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. decembra 2001 o statističnih raziskovanjih, ki jih izvedejo države članice, da ugotovijo pridelovalno zmogljivost intenzivnih sadovnjakov nekaterih vrst sadnega drevja ⁽¹⁾, in zlasti tretjega pododstavka člena 1(2) in členov 2(2) in 4(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2001/109/ES, ki uvaja seznam vrst, za katere se opravi raziskovanje v državah članicah, se izvaja z Odločbo Komisije 2002/38/ES z dne 27. decembra 2001 o določitvi parametrov raziskovanj in kode ter standardnih pravil za strojno čitljivo obliko podatkov v zvezi z raziskovanji o intenzivnih sadovnjakih nekaterih vrst sadnih dreves ⁽²⁾. Ta odločba uvaja meje pridelovalnih območij, ki jih je treba določiti in njihove šifre ter vrste sadja in sorte.
- (2) Zaradi pristopa novih držav članic je treba prilagoditi zadevne priloge k Direktivi 2001/109/ES in k Odločbi 2002/38/ES.

(3) Direktivo 2001/109/ES in Odločbo 2002/38/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(4) Ukrepi, predvideni v tej odločbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za statistiko kmetijstva, ustanovljenega s Sklepom Sveta 72/279/EGS ⁽³⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Direktivi 2001/109/ES se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej odločbi.

Člen 2

Prilogi I in III k Odločbi 2002/38/ES se spremenita v skladu s Prilogama II in III k tej odločbi, v tem zaporedju.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 3. februarja 2006.

Za Komisijo

Joaquín ALMUNIA

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 13, 16.1.2002, str. 21. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽²⁾ UL L 16, 18.1.2002, str. 35.

⁽³⁾ UL L 179, 7.8.1972, str. 1.

PRILOGA I

„PRILOGA

VRSTE, ZA KATERE SE OPRAVIJO RAZISKAVE V RAZNIH DRŽAVAH ČLANICAH

	Jabolka	Hruške	Breskve	Marelice	Pomaranče	Limone	Drobnoplodni agrumi
Belgija	x	x					
Češka	x	x	x	x			
Danska	x	x					
Nemčija	x	x					
Estonija	x						
Grčija	x	x	x	x	x	x	x
Španija	x	x	x	x	x	x	x
Francija	x	x	x	x	x	x	x
Irska	x						
Italija	x	x	x	x	x	x	x
Ciper	x	x	x	x	x	x	x
Latvija	x	x					
Litva	x	x					
Luksemburg	x	x					
Madžarska	x	x	x	x			
Malta			x (*)				
Nizozemska	x	x					
Avstrija	x	x	x	x			
Poljska	x	x	x (*)	x (*)			
Portugalska	x	x	x	x	x	x	x
Slovenija	x	x	x (*)	x (*)			
Slovaška	x	x	x (*)	x (*)			
Finska	x						
Švedska	x	x					
Združeno kraljestvo	x	x					

(*) Raziskave se ne opravijo za: starost drevja, gostoto nasada, sorto sadja.“

PRILOGA II

Spremembe Priloge I k Odločbi 2002/38/ES

Država	Šifra države	Teritorialna razdelitev	Šifra teritorialne razdelitve	Reference na NUTS
--------	--------------	-------------------------	-------------------------------	-------------------

1. Med Belgijo in Dansko se vstavi naslednja razpredelnica:

„Češka	16	Stredni Cechy	01	Stredni Cechy
		Jihozapad	02	Jihozapad
		Severozapad	03	Severozapad
		Severovychod	04	Severovychod
		Jihovychod	05	Jihovychod
		Stredni Morava	06	Stredni Morava
		Moravskoslezsko	07	Moravskoslezsko“

2. Med Nemčijo in Grčijo se vstavi naslednja razpredelnica:

„Estonija	17	Tvori enotno geografsko območje	00	Estonija“
-----------	----	---------------------------------	----	-----------

3. Med Italijo in Luksemburg se vstavi naslednja razpredelnica:

„Ciper	18	okrožje Nikozija	01	
		okrožje Limassol	02	
		okrožje Papros	03	
		okrožje Larnaka	04	
		okrožje Famagusta	05	
Latvija	19	Tvori enotno geografsko območje	00	Latvija
Litva	20	Tvori enotno geografsko območje	00	Litva“

4. Med Luksemburg in Nizozemsko se vstavi naslednja razpredelnica:

„Madžarska	21	Közép-Magyarország (Osrednja Madžarska)	01	Kozep-Magyarország
		Közép-Dunántúl (Srednje Podonavje)	02	Kozep-Dunantul
		Nyugat-Dunántúl (Zahodno Podonavje)	03	Nyugat-Dunantul
		Dél-Dunántúl (Južno Podonavje)	04	Del-Dunantul
		Észak-Magyarország (Severna Madžarska)	05	Eszak-Magyarország
		Észak-Alföld (severni del Velike madžarske nižine)	06	Eszak-Alfold
		Dél-Alföld (južni del Velike madžarske nižine)	07	Del-Alfold
Malta	22	Tvori enotno geografsko območje	00	Malta“

5. Med Avstrijo in Portugalsko se vstavi naslednja razpredelnica:

„Poljska	23	Łódzkie	01	Łódzkie
		Mazowieckie	02	Mazowieckie
		Małopolskie	03	Małopolskie
		Śląskie	04	Śląskie
		Lubelskie	05	Lubelskie
		Podkarpackie	06	Podkarpackie
		Świętokrzyskie	07	Świętokrzyskie
		Podlaskie	08	Podlaskie
		Wielkopolskie	09	Wielkopolskie
		Zachodniopomorskie	10	Zachodniopomorskie
		Lubuskie	11	Lubuskie
		Dolnośląskie	12	Dolnośląskie
		Opolskie	13	Opolskie
		Kujawsko-pomorskie	14	Kujawsko-pomorskie
		Warmińsko-mazurskie	15	Warmińsko-mazurskie
		Pomorskie	16	Pomorskie“

6. Med Portugalsko in Finsko se vstavi naslednja razpredelnica:

„Slovenija	24	Tvori enotno geografsko območje	00	Slovenija
Slovaška	25	Tvori enotno geografsko območje	00	Slovaška republika“

PRILOGA III

Nove sorte, ki se dodajo Prilogi III k Odločbi 2002/38/ES

Šifre po vrsti in sorti, ki jih je treba uporabiti pri pošiljanju rezultatov statističnih raziskav o intenzivnih sadovnjakih nekaterih vrst sadnih dreves Komisiji

Vrste/sorte	Šifra vrste	Šifra sorte
-------------	-------------	-------------

1. V točko 1 se vstavi naslednja razpredelnica. **Jablane**, med „Early gold“ in „Druge sorte (ki jih določi država članica)“:

„Melodie		081
Rubin		082
Champion/Šampion (CZ) Szampion (PL)		083
Rubinola		084
Ligol (PL)		085
Cortland (PL)		086
Štaris (Staris) (LT)		087
Aldas (LT)		088
Auksis (LT)		089
Orlovskoje polosatoje (LT)		090
Isbranica (LT)		091
Sinap Orlovskij (LT)		092“

2. V točko 2 se vstavi naslednja razpredelnica. **Hruške**, med „Boscs Flaschenbirne“ in „Druge sorte (ki jih določi država članica)“:

„Beurré Diel		057
Glou Morceau		058
Kieffer		059
Bohemica		060
Dicolor		061
Erika		062
Grosdemange		063
Lukasówka (PL)		064
Alka (LT)		065
Alsa (LT)		066
Mramornaja (LT)		067“

3. V točko 3 se vstavi naslednja razpredelnica. **Breskve** (breskve za pridelavo sadežev z belim mesom), med „Drugo“ in „Nektarine“:

„Champion (HU)		570“
----------------	--	------

4. V točko 3 se vstavi naslednja razpredelnica. **Breskve** (breskve za pridelavo sadežev z rumenim mesom), med „Drugo“ in „Nektarine“:

„Burbank July Elberta (SK)		620
Flamingo (SK)		621
Sunhaven (SK)		622“

5. V točko 4 se vstavi naslednja razpredelnica. **Marelice**, med „Vitillo“ in „Druge sorte (ki jih določi država članica)“:

„Ceglédi Bíbor	044
Ceglédi óriás	045
Gönci magyar kajszi	046
Magyar kajszi	047
Magyar kajszi C.235	048
Pannónia	049
Szegedi mammut	050
Karola	051
Velkopavlovická	052
Veharda	053
Maďarská	054“

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 7. februarja 2006

o spremembi Odločbe 2003/329/ES glede podaljšanja prehodnih ukrepov v zvezi s postopkom toplotne obdelave hlevskega gnoja

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 263)

(Besedilo v francoskem, nizozemskem, finskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/129/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi ⁽¹⁾, in zlasti člena 32(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1774/2002 določa zdravstvena pravila za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi. Zaradi strogosti navedenih pravil so bili odobreni prehodni ukrepi.
- (2) Odločba Komisije 2003/329/ES z dne 12. maja 2003 o prehodnih ukrepih v skladu z Uredbo (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s postopkom toplotne obdelave hlevskega gnoja ⁽²⁾ daje gospodarski panogi čas do 31. decembra 2005, da prilagodi in razvije alternativni postopek toplotne obdelave hlevskega gnoja.
- (3) Mnenje EFSA o biološko varni toplotni obdelavi hlevskega gnoja je bilo sprejeto dne 7. septembra 2005. Komisija na podlagi tega mnenja trenutno predlaga spremembe k ustreznemu poglavju v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002. Države članice in nosilci dejavnosti so zaprosili Komisijo, naj do uvedbe teh novih ukrepov podaljša veljavnost prehodnih ukrepov, določenih v Odločbi 2003/329/ES, da bi preprečili motnje v trgovini.

(4) Prehodne ukrepe, določene v Odločbi 2003/329/ES, je treba torej še zadnjič podaljšati za nadaljnje obdobje, ki bo državam članicam omogočilo, da nosilcem dejavnosti dovolijo nadaljevanje uporabe nacionalnih pravil za postopek toplotne obdelave hlevskega gnoja do začetka veljavnosti spremenjenih zahtev v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 1774/2002.

(5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba 2003/329/ES se spremeni:

V členu 1(1), členu 3(2) in členu 5 se datum „31. december 2005“ nadomesti z datumom „31. december 2006“.

Člen 2

Odločba je naslovljena na Kraljevino Belgijo, Francosko republiko, Kraljevino Nizozemsko in Republiko Finsko.

V Bruslju, 7. februarja 2006

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 416/2005 (UL L 66, 12.3.2005, str. 10).

⁽²⁾ UL L 117, 13.5.2003, str. 51. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2005/14/ES (UL L 7, 11.1.2005, str. 5).

POPRAVKI**Popravek Sklepa Sveta 2004/407/ES, Euratom z dne 26. aprila 2004 o spremembi členov 51 in 54 Protokola o Statutu Sodišča Evropskih skupnosti**

(Uradni list Evropske unije L 132 z dne 29. aprila 2004)

(Slovenska posebna izdaja, Poglavlje 01, Zvezek 05, str. 85)

Strana 6 (strana 86 posebne izdaje), točka 2 člena 1:

besedilo: „Če so Sodišču in Sodišču prve stopnje predložene zadeve, kjer je predmet enak, kjer se postavlja enako vprašanje razlage ali odloča o veljavnosti istega akta, lahko Sodišče prve stopnje po zaslišanju strank postopek prekine, dokler Sodišče ne izda sodbe. V enakih okoliščinah lahko tudi Sodišče prekine postopek; v tem primeru se postopek pred Sodiščem prve stopnje nadaljuje.“

se glasi: „Če so Sodišču in Sodišču prve stopnje predložene zadeve, kjer je predmet enak, kjer se postavlja enako vprašanje razlage ali odloča o veljavnosti istega akta, lahko Sodišče prve stopnje po zaslišanju strank postopek prekine, dokler Sodišče ne izda sodbe, oziroma, kadar je tožba vložena na podlagi člena 230 Pogodbe ES ali na podlagi člena 146 Pogodbe ESAE, se lahko Sodišče prve stopnje izreče za nepristojno, s čimer omogoči Sodišču da odloči o takih tožbah. V enakih okoliščinah lahko tudi Sodišče prekine postopek; v tem primeru se postopek pred Sodiščem prve stopnje nadaljuje.“
